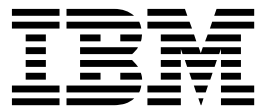


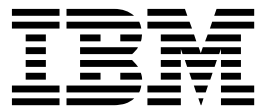
IBM Tivoli Composite Application Manager for Microsoft
Applications: Microsoft Internet Information Services Agent
Versión 6.3.1 Fix Pack 10

Guía de instalación y configuración



IBM Tivoli Composite Application Manager for Microsoft
Applications: Microsoft Internet Information Services Agent
Versión 6.3.1 Fix Pack 10

Guía de instalación y configuración



Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del “Avisos” en la página 21.

Esta edición se aplica a la versión 6.3.1.10 de IBM Tivoli Composite Application Manager for Microsoft Applications: Microsoft Internet Information Services Agent (número de producto 5278 - U18) y a todos los releases y modificaciones posteriores hasta que se indique lo contrario en nuevas ediciones.

© Copyright IBM Corporation 2008, 2016.

Contenido

Tablas v

Capítulo 1. Visión general del agente . . 1

Novedades de este release	4
Componentes del entorno de IBM Tivoli Monitoring	5
Agent Management Services	6
Opciones de la interfaz de usuario	6
Orígenes de datos	7

Capítulo 2. Instalación y configuración del agente 11

Requisitos	11
Instalación del paquete de idiomas	11
Instalación de paquetes de idioma en sistemas Windows	11
Instalación de paquetes de idioma en sistemas UNIX o Linux	12
Instalación silenciosa de paquetes de idioma en sistemas Windows, UNIX o Linux	13
Comprobación de los requisitos previos	14
Ejecución como usuario no administrador	15

Instalación y configuración específica de agente . .	16
Valores de configuración	16
Instalación y configuración remotas	17

Apéndice. Biblioteca de documentación de ITCAM for Microsoft Applications 19

Publicaciones de requisitos previos	19
Publicaciones relacionadas	20
Tivoli Monitoring Community en Service Management Connect	20
Otras fuentes de documentación	20

Avisos 21

Marcas registradas	23
Términos y condiciones de la documentación del producto	23
Declaración de privacidad en línea de IBM	24

Índice 25

Tablas

1. Mecanismos utilizados para recopilar los atributos 8
2. Grupos de atributos que muestran datos para los usuarios que son miembros del grupo Administradores 15

Capítulo 1. Visión general del agente

IBM Tivoli Composite Application Manager for Microsoft Applications: Microsoft Internet Information Services Agent (código de producto Q7) le proporciona la posibilidad de supervisar Microsoft Internet Information Server. También puede utilizar el agente para realizar acciones básicas con las Microsoft Internet Information Server.

IBM® Tivoli Monitoring es el software base para Agente de Microsoft IIS.

IBM Tivoli Monitoring

IBM Tivoli Monitoring permite supervisar la disponibilidad y el rendimiento de todos los sistemas de la empresa desde una o varias estaciones de trabajo designadas. También proporciona datos históricos útiles que pueden utilizarse para rastrear tendencias y resolver problemas del sistema.

Puede utilizar IBM Tivoli Monitoring para llevar a cabo las siguientes tareas:

- Supervisar alertas en los sistemas que esté gestionando utilizando situaciones predefinidas o personalizadas.
- Establecer sus propios umbrales de rendimiento.
- Rastrear las causas que han ocasionado una alerta.
- Recopilar información completa sobre las condiciones del sistema.
- Utilizar políticas para realizar acciones, planificar trabajo y automatizar tareas manuales.

Tivoli Enterprise Portal es la interfaz de los productos IBM Tivoli Monitoring. Puede utilizar la vista consolidada del entorno como se muestra en Tivoli Enterprise Portal para supervisar y resolver problemas de rendimiento de toda la empresa.

Consulte las publicaciones de IBM Tivoli Monitoring listadas en “Publicaciones de requisitos previos” en la página 19 para obtener información completa acerca de IBM Tivoli Monitoring y Tivoli Enterprise Portal.

Funciones del agente de supervisión

Supervisión de disponibilidad

Supervisa los siguientes servicios y procesos:

- IIS Admin Service
- World Wide Web Publishing Service
- FTP Publishing Service [MS FTP V6.0]
- Network News Transfer Protocol (NNTP) Service [MS IIS V6.0]
- Simple Mail Transfer Protocol (SMTP) Service
- HTTP SSL Service [MS IIS V6.0]
- Windows Process Activation Service (WAS) [MS IIS V7.x y posterior]
- Application Host Helper Service [MS IIS V7.x y posterior]
- Web Management Service [MS IIS V7.x y posterior]
- Net.Pipe Listener Adapter Service [MS IIS V7.x y posterior]
- Net.Tcp Listener Adapter Service [MS IIS V7.x y posterior]
- Net.Msmq Listener Adapter Service [MS IIS V7.x y posterior]
- Net.Tcp Port Sharing Service
- Microsoft FTP Service [MS FTP V7.x y posterior]

- DCOM DLL Host Process
- ASP.Net Worker Process

Nota: los servicios para los que no se menciona explícitamente la versión de IIS son aplicables tanto a IIS V6.0 como a IIS V7.x y posterior.

Supervisión del registro de errores y sucesos

Supervisa los orígenes de sucesos siguientes que afectan a la disponibilidad o al rendimiento de Microsoft IIS Server:

- IISADMIN
- FtpCtrs
- IISInfoCtrs
- W3Ctrs
- W3SVC-WP
- HostableWebCore
- Microsoft-Windows-IIS-IISManager
- WMSVC
- IISService
- WAS-LA
- Http
- IIS Config
- IISCTLS
- IISLOG
- IISMAP
- IISWMI
- isapnp
- MSFTPSVC
- NNTPSVC
- SMTPSVC
- W3SVC
- APPHOSTSVC
- IIS-METABASE
- SMSvcHost 3.0.0.0
- WAS
- FTPSVC
- DCOM
- IIS-METABASE

Supervisión de rendimiento

Recopila atributos de rendimiento en las áreas siguientes y proporciona situaciones, cuando corresponde:

- Servicio web
- Memoria caché de servicio web
- Internet Information Service GI
- FTP Service
- ASP
- Aplicaciones de ASP.NET
- WAS-W3WP

- W3SVC-W3WP
- Microsoft FTP Service
- Estado de IIS Web Server
- Estado de IIS FTP Server
- Estado de IIS SMTP Server
- Estado de IIS NNTP Server
- Información de versión de IIS
- Información de versión de FTP
- Información de versión de SMTP
- Información de versión de NNTP
- Estado de sitios de IIS Web Server
- Estado de sitios de FTP Server
- Servidor SMTP
- NNTP Server
- Componentes IIS
- Valores de agrupaciones de aplicaciones
- Tipos Mime
- Registro de errores HTTP
- Lista restringida de extensiones de servicios web
- Mensajes de error personalizados HTTP
- Enlaces de IIS Web Server
- Detalles de sitios web de IIS
- Enlaces de IIS FTP Server
- Detalle de sitios FTP IIS
- Detalles del certificado de sitio web
- Detalles de directorio virtual del sitio web
- Restricciones de dominio e IP dinámica de sitio web
- Valores de restricciones de IP dinámica de sitio web
- Registros W3C de sitios web
- Restricciones de dominio e IP dinámica de sitio FTP
- Valores de restricciones de intento de inicio de sesión de FTP
- Detalles de certificado centralizado
- Valor de dominio virtual
- Tráfico HTTP entrante MSMQ
- Rastreo de solicitudes fallido
- Colas de solicitud de servicio de HTTP
- Respuesta de errores de HTTP
- Sesión de HTTP saliente MSMQ

Acciones

Proporciona acciones para iniciar y detener el sitio web, los sitios FTP, las agrupaciones de aplicaciones y los servicios siguientes:

- IIS Admin Service
- World Wide Web Publishing Service
- FTP Publishing Service
- Network News Transfer Protocol (NNTP) Service

- Simple Mail Transfer Protocol (SMTP) Service
- HTTP SSL Service
- Windows Process Activation Service (WAS)
- Application Host Helper Service
- Web Management Service
- Net.Pipe Listener Adapter Service
- Net.Tcp Listener Adapter Service
- Net.Msmq Listener Adapter Service
- Net.Tcp Port Sharing Service
- Microsoft FTP Service

Generación de informes

Proporciona un archivo de habilitación histórico que genera informes para todos los atributos recopilados.

Novedades de este release

Para la versión 6.3.1.10 del Agente de Microsoft IIS, no se han añadido nuevas características desde 6.3.1. Para la versión 6.3.1 del Agente de Microsoft IIS, se han realizado las mejoras siguientes con respecto a la versión 6.3, incluidos los fixpacks:

- Cambios en relación con los requisitos de sistemas. Consulte la información sobre los requisitos del sistema en Informes de compatibilidad de productos de software (<http://www-969.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity/index.html>).
- Grupos de atributos nuevos o modificados:
 - Rastreo de solicitudes fallido
 - Reglas de rastreo de solicitudes fallidas
 - Respuesta de errores de HTTP
 - Colas de solicitud de servicio de HTTP
 - Sesión de HTTP saliente MSMQ
- Espacios de trabajo nuevos o modificados:
 - Estadísticas de intentos de conexión e inicio de sesión
 - Estadísticas de usuarios y conexiones
 - Estadísticas de solicitudes de rastreo fallidas.
 - Valores de dominio virtual y certificado centralizado
 - Estadísticas de tráfico HTTP MSMQ
 - Estadísticas de solicitudes y respuestas HTTP
- Situaciones nuevas o modificadas:
 - Correlación de identificación de sujeto WAS fallida
 - WAS finalizado
- Se ha actualizado el archivo kq7.baroc para dar soporte a los cambios de correlación de sucesos.
- Se han añadido modelos de datos e informes Cognos nuevos
- Se ha añadido el informe del Escáner de requisitos previos para verificar la disponibilidad de tablas y vistas en el Tivoli Data Warehouse para informes predefinidos.

Componentes del entorno de IBM Tivoli Monitoring

Después de instalar y configurar el Agente de Microsoft IIS, tendrá un entorno que contiene el cliente, servidor y la implementación del agente de supervisión para Tivoli Monitoring.

Este entorno Tivoli Monitoring contiene los componentes siguientes:

Cliente de Tivoli Enterprise Portal

El portal tiene una interfaz de usuario basada en Java™ para ver y supervisar la empresa.

Tivoli Enterprise Portal Server

El servidor de portal se encuentra entre el cliente y Tivoli Enterprise Monitoring Server y permite la recuperación, manipulación y análisis de datos de los agentes de supervisión. Tivoli Enterprise Portal Server es el repositorio central para todos los datos de usuario.

Tivoli Enterprise Monitoring Server

El servidor de supervisión actúa como punto de recopilación y control de las alertas recibidas de los agentes de supervisión y recopila sus datos de rendimiento y disponibilidad. Tivoli Enterprise Monitoring Server es también un repositorio de datos históricos.

Tivoli Enterprise Monitoring Agent, Agente de Microsoft IIS

Este agente de supervisión recopila datos y distribuye los datos a Tivoli Enterprise Monitoring Server, Tivoli Enterprise Portal Server, Tivoli Enterprise Portal, Tivoli Data Warehouse y Tivoli Integrated Portal.

IBM Tivoli Netcool/OMNIBus

Tivoli Netcool/OMNIBus es un componente opcional, así como el componente de gestión de sucesos recomendado. El software Netcool/OMNIBus es un sistema de gestión a nivel de servicio (SLM) que facilita una supervisión centralizada y a tiempo real de redes complejas y sucesos de dominios IT. La información de sucesos se rastrea en una base de datos en memoria de alto rendimiento, y se presenta a usuarios específicos a través de vistas y filtros configurables de forma individual. El software incluye funciones de automatización que puede utilizar para llevar a cabo procesamiento inteligente en sucesos gestionados. Puede utilizar este software para reenviar sucesos de situaciones de Tivoli Monitoring a Tivoli Netcool/OMNIBus.

IBM Tivoli Enterprise Console

La Tivoli Enterprise Console es un componente opcional que actúa como punto de recopilación central de sucesos de una variedad de fuentes, incluyendo sucesos de otras aplicaciones de software de Tivoli, aplicaciones socias de Tivoli, aplicaciones personalizadas, plataformas de gestión de red y sistemas de bases de datos relacionales. Es posible ver dichos sucesos a través de Tivoli Enterprise Portal (utilizando el visor de sucesos) y reenviar los sucesos desde situaciones de Tivoli Monitoring al componente Tivoli Enterprise Console. Si todavía no utiliza Tivoli Enterprise Console y necesita un componente de gestión de sucesos, puede elegir utilizar IBM Tivoli Netcool/OMNIBus.

IBM Tivoli Common Reporting

Tivoli Common Reporting es una característica que puede instalarse de forma independiente disponible para todos los usuarios de software de Tivoli y proporciona un enfoque coherente para generar y personalizar informes. Algunos productos individuales proporcionan informes que están diseñados para utilizarse con Tivoli Common Reporting y tienen una sensación coherente.

IBM Tivoli Application Dependency Discovery Manager (TADDM)

TADDM facilita prestaciones automatizadas de rastreo de configuración y descubrimiento personalizadas para crear correlaciones de aplicaciones que proporcionan visibilidad a tiempo real en la complejidad de la aplicación.

IBM Tivoli Business Service Manager

El componente Tivoli Business Service Manager proporciona información a tiempo real para ayudarle a responder a las alertas de forma eficaz en función de los requisitos empresariales. Opcionalmente, puede utilizar este componente para cumplir los acuerdos de nivel de servicio

(SLA). Utilice las herramientas de Tivoli Business Service Manager para construir un modelo de servicio que pueda integrar con alertas de Tivoli Netcool/OMNIBus, u opcionalmente integrar con datos de un origen de datos SQL. Los componentes opcionales facilitan acceso a los datos de otras aplicaciones de IBM Tivoli, tales como Tivoli Monitoring y TADDM.

Tivoli Integrated Portal

Tivoli Integrated Portal facilita la interacción y la transferencia segura de datos entre productos de Tivoli a través de un portal común. Dentro del mismo panel de control, puede moverse de una aplicación a otra y visualizar diferentes aspectos de investigación de su empresa gestionada. Este componente se instala de forma automática con el primer producto de Tivoli que utiliza la infraestructura de Tivoli Integrated Portal. Los productos posteriores pueden instalar versiones actualizadas de Tivoli Integrated Portal. Después de la versión 2.2, este componente se sustituye por Dashboard Application Services Hub.

Agent Management Services

Puede utilizar los Agent Management Services de IBM Tivoli Monitoring para gestionar el Agente de Microsoft IIS.

Agent Management Services está disponible para los siguientes agentes de sistema operativo de IBM Tivoli Monitoring: Windows, Linux y UNIX. Los servicios están diseñados para mantener Agente de Microsoft IIS disponible, y para proporcionar información acerca del estado del producto a Tivoli Enterprise Portal. IBM Tivoli Monitoring V6.2.2, Fixpack 2 o posterior proporciona soporte para Agent Management Services. Para obtener más información sobre Agent Management Services, consulte la sección *Servicios de gestión del agente* en la publicación *IBM Tivoli Monitoring Guía del administrador*.

Opciones de la interfaz de usuario

La instalación del software IBM Tivoli Monitoring base y otras aplicaciones integradas proporciona varias interfaces que puede utilizar para trabajar con recursos y datos.

Están disponibles las interfaces siguientes:

Interfaz de usuario de Tivoli Enterprise Portal

Puede ejecutar Tivoli Enterprise Portal como una aplicación de escritorio o una aplicación de navegador. La interfaz de cliente es una interfaz gráfica de usuario (GUI) basada en Java en una estación de trabajo Windows o Linux. La aplicación de navegador se instala automáticamente con el Tivoli Enterprise Portal Server. La aplicación de escritorio se instala utilizando el soporte de instalación de Tivoli Monitoring o con una aplicación de inicio web Java. Para iniciar el cliente de navegador de Tivoli Enterprise Portal en su navegador de Internet, escriba el URL de un determinado cliente de navegador de Tivoli Enterprise Portal instalado en su servidor web.

Interfaz de línea de mandatos

Puede utilizar mandatos de Tivoli Monitoring para gestionar los componentes de Tivoli Monitoring y la configuración de estos. También puede ejecutar mandatos en el servidor de sucesos de Tivoli Enterprise Console o en Tivoli Netcool/OMNIBus ObjectServer para configurar la sincronización de sucesos para situaciones empresariales.

Ventana Manage Tivoli Enterprise Monitoring Services

Puede utilizar la ventana para que el programa de utilidad Manage Tivoli Enterprise Monitoring Services configure el agente e inicie servicios de Tivoli no designados para iniciarse de forma automática.

Lista de sucesos de IBM Tivoli Netcool/OMNIBus

Puede utilizar la lista de sucesos de Netcool/OMNIBus para supervisar y gestionar sucesos. Se crea un suceso cuando el ObjectServer de Netcool/OMNIBus recibe un suceso, alerta, mensaje o elemento de datos. Todos los sucesos están compuestos de columnas (o campos) de información que se visualizan en una fila en la tabla alerts.status de ObjectServer. La GUI Web de Tivoli

Netcool/OMNIBus es también una aplicación basada en web que procesa sucesos de red de uno o más orígenes de datos y presenta los datos de suceso en diversos formatos gráficos.

IBM Tivoli Enterprise Console

Puede utilizar Tivoli Enterprise Console como ayuda para asegurar la disponibilidad óptima de un servicio de TI para una organización. La Tivoli Enterprise Console es una aplicación de gestión de sucesos que integra la gestión de sistemas, redes, bases de datos y aplicaciones. Si todavía no utiliza Tivoli Enterprise Console y necesita un componente de gestión de sucesos, puede elegir utilizar Tivoli Netcool/OMNIBus.

IBM Tivoli Common Reporting

Utilice la interfaz de usuario web de Tivoli Common Reporting para especificar parámetros de informe y otras propiedades de informe, generar informes con formato, planificar informes y ver informes. Esta interfaz de usuario está basada en Dashboard Application Services Hub para Tivoli Common Reporting 3.1 y en Tivoli Integrated Portal para versiones anteriores.

IBM Tivoli Application Dependency Discovery Manager

La Discovery Management Console es la interfaz de usuario de cliente de TADDM para la gestión de descubrimientos.

IBM Tivoli Business Service Manager

La consola Tivoli Business Service Manager proporciona una interfaz gráfica de usuario que puede utilizar para enlazar de forma lógica los servicios y requisitos empresariales de un modelo de servicio. El modelo de servicio proporciona un operador con una vista segundo a segundo sobre cuál es el rendimiento de una empresa en cualquier momento determinado, o bien cuál ha sido el rendimiento de una empresa durante un período de tiempo.

Tivoli Integrated Portal

Los productos basados en web que se compilan en la infraestructura de Tivoli Integrated Portal comparten una interfaz de usuario común en que puede iniciar las aplicaciones y compartir información. Después de la versión 2.2, esta interfaz se sustituye por Dashboard Application Services Hub.

Orígenes de datos

Los agentes de supervisión recopilan datos de orígenes de datos específicos.

Agente de Microsoft IIS recopila datos de las siguientes fuentes:

WMI Utilizando WMI (Windows Management Instrumentation), puede supervisar y controlar los recursos gestionados de la red. Los recursos incluyen unidades de disco, sistemas de archivos, valores de sistemas operativos, procesos, servicios, particiones, valores de registro, componentes de red, registros de sucesos, usuarios y grupos. WMI está incorporado en los clientes con Windows 2000 o posterior, y se puede instalar en cualquier cliente Windows de 32 bits.

Perfmon

Utilice el Windows Performance Monitor, o Perfmon, para visualizar varias medidas de rendimiento de aplicación y sistema para su recopilación y uso por parte de las aplicaciones de gestión. Generalmente las métricas del sistema se visualizan en un sistema Windows a través de la aplicación Perfmon.

Disponibilidad

Utilice el agente para supervisar la disponibilidad de la aplicación y los componentes relacionados de este modo:

- Supervisar el estado de los procesos.
- Supervise los servicios de Windows que utiliza la aplicación.

Scripts

El agente utiliza interfaces y mandatos específicos de la aplicación para recopilar métricas.

Archivos de registro

El agente utiliza el sistema de archivos para supervisar los archivos de registro de la aplicación u otros archivos de datos para la recopilación de mediciones.

Registro de sucesos de Windows

El agente recopila entradas de registro de sucesos de Windows relacionadas con el recurso supervisado y las reenvía a IBM Tivoli Monitoring.

Tabla 1. Mecanismos utilizados para recopilar los atributos

Grupo de atributos	Origen de recopilación
Disponibilidad	Sistema operativo
Estado del objeto de rendimiento	Sistema operativo
Estado de agrupación de hebras	Sistema operativo
Registro de sucesos	Registro de sucesos de Windows
Active Server Pages	Perfmon
ASP NET	Perfmon
Aplicaciones de ASP NET V4	Perfmon
Filtro de aplicaciones de ASP NET	Filtro
Internet Information Services GI	Perfmon
Información de versión de IIS	Registro de Windows
Información de versión de FTP	Registro de Windows
Información de versión de SMTP	Registro de Windows
Información de versión de NNTP	WMI
Estado de IIS Web Server	WMI
Estado de IIS NNTP Server	WMI
Estado de IIS FTP Server	WMI
Estado de IIS SMTP Server	WMI
Componentes IIS	Registro de Windows
Memoria caché de servicio web	Perfmon
Servicio web	Perfmon
Estado del sitio de IIS Web Server	WMI
Enlaces de IIS Web Server	WMI
Detalle de sitios web IIS	WMI
FTP Service	Perfmon
Estado del sitio de FTP Server	WMI
Enlaces de IIS FTP Server	WMI
Detalle de sitios FTP IIS	WMI
Microsoft FTP Service	WMI
W3SVC W3WP	WMI
WAS W3WP	WMI
WAS de agrupación de aplicaciones	Perfmon
Valores de las agrupaciones de aplicaciones IIS	WMI
Tipos Mime	WMI
Registro de errores Http	Archivo de registro del sistema Windows

Tabla 1. Mecanismos utilizados para recopilar los atributos (continuación)

Grupo de atributos	Origen de recopilación
Lista restringida de extensiones de servicios web	WMI
Mensajes de error personalizados HTTP	Programa de utilidad de administración de IIS
Detalles de agrupaciones de aplicaciones IIS	WMI y registro de Windows
Detalles del certificado de sitio web	Script
Detalles de directorio virtual del sitio web	WMI
Restricciones de dominio e IP dinámica de sitio web	Archivo de configuración de IIS
Valores de restricciones de dominio e IP de sitio web	Archivo de configuración de IIS
Valores de restricciones de IP dinámica de sitio web	Archivo de configuración de IIS
Restricciones de dominio e IP dinámica de sitio FTP	Archivo de configuración de IIS
Valores de restricciones de dominio e IP de sitio FTP	Archivo de configuración de IIS
Registros W3C de sitios web	Archivo de registro del sistema Windows
Valores de restricciones de intento de inicio de sesión de FTP	Archivo de configuración de IIS
Detalles de certificado centralizado	Registro de Windows
Tráfico HTTP entrante MSMQ	Perfmon
Valor de dominio virtual	Archivo de configuración de IIS
Rastreo de solicitudes fallido	Script
Reglas de rastreo de solicitudes fallidas	Script
Respuesta de errores de HTTP	Perfmon
Colas de solicitud de servicio de HTTP	Perfmon
Sesión de HTTP saliente MSMQ	Perfmon

Capítulo 2. Instalación y configuración del agente

La configuración e instalación del agente requiere el uso de *IBM Tivoli Monitoring Guía de instalación y configuración* y de la información de configuración e instalación específica del agente.

Para instalar y configurar Agente de Microsoft IIS, utilice los procedimientos de la sección *Instalación de agentes de supervisión* de la publicación *IBM Tivoli Monitoring Guía de instalación y configuración* junto con la información de instalación y configuración específica del agente.

Si está realizando la instalación silenciosa mediante un archivo de respuestas, consulte la sección *Realización de una instalación silenciosa de IBM Tivoli Monitoring* en la publicación *IBM Tivoli Monitoring Guía de instalación y configuración*.

Con la función del agente de auto descripción, los agentes de IBM Tivoli Monitoring nuevos o actualizados que utilizan IBM Tivoli Monitoring V6.2.3 o posterior pueden estar operativos después de la instalación sin necesidad de realizar pasos adicionales de instalación de soporte del producto. Para beneficiarse de esta posibilidad, consulte *Habilitar la posibilidad de agente de auto descripción en el servidor de supervisión del concentrador* en la publicación *IBM Tivoli Monitoring Guía de instalación y configuración*. Consulte también *Agentes de supervisión de auto descripción* en la publicación *IBM Tivoli Monitoring Guía del administrador*.

Requisitos

Antes de instalar y configurar el agente, asegúrese de que el entorno cumple los requisitos de IBM Tivoli Composite Application Manager for Microsoft Applications: Microsoft Internet Information Services Agent.

Para obtener la información más actualizada acerca de los requisitos del sistema, consulte la sección *Informes de compatibilidad de productos de software* (<http://www-969.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity/index.html>). Busque el ITCAM para el producto Microsoft Applications.

Instalación del paquete de idiomas

Los pasos para instalar paquetes de idioma dependen del sistema operativo y de la modalidad de instalación que se utilicen.

Para instalar un paquete de idiomas para los archivos de soporte del agente en Tivoli Enterprise Monitoring Server, Tivoli Enterprise Monitoring Agent y Tivoli Enterprise Portal Server, primero asegúrese de que ya ha instalado el producto en el idioma inglés. A continuación, siga los pasos para el sistema operativo o la modalidad de instalación que esté utilizando:

- “Instalación de paquetes de idioma en sistemas Windows”
- “Instalación de paquetes de idioma en sistemas UNIX o Linux” en la página 12
- “Instalación silenciosa de paquetes de idioma en sistemas Windows, UNIX o Linux” en la página 13

Instalación de paquetes de idioma en sistemas Windows

Puede instalar los paquetes de idioma en un sistema Windows.

Antes de empezar

En primer lugar, asegúrese de que ha instalado el producto en inglés.

Procedimiento

1. En el CD de paquete de idioma, efectúe una doble pulsación en el archivo `lpinstaller.bat` para iniciar el programa de instalación.
2. Seleccione el idioma del instalador y pulse **Aceptar**.
3. En el panel Introducción, pulse **Siguiente**.
4. Pulse **Añadir/Actualizar** y pulse **Siguiente**.
5. Seleccione la carpeta en la que se encuentran los archivos del paquete de soporte multilingüístico (NLSPackage). Normalmente, los archivos NLSPackage se encuentran en la carpeta `nlspackage` donde se encuentra el archivo ejecutable del instalador.
6. Seleccione el soporte de idioma para el agente que desee y pulse **Siguiente**. Para realizar varias selecciones, pulse Control y seleccione el idioma que desea.
7. Seleccione los idiomas que desea instalar y pulse **Siguiente**.
8. Examine la página de resumen de instalación y pulse **Siguiente** para empezar la instalación.
9. Una vez finalizada la instalación, pulse **Finalizar** para salir del instalador.
10. Reinicie Tivoli Enterprise Portal, Tivoli Enterprise Portal Server y Eclipse Help Server si alguno de estos componentes está instalado.

Instalación de paquetes de idioma en sistemas UNIX o Linux

Puede instalar los paquetes de idioma en un sistema UNIX o Linux.

Antes de empezar

En primer lugar, asegúrese de que ha instalado el producto en inglés.

Procedimiento

1. Escriba el mandato `mkdir` para crear un directorio temporal en el sistema, por ejemplo, `mkdir nombre_dir`. Asegúrese de que la vía de acceso completa del directorio no contiene ningún espacio.
2. Monte el CD de paquete de idioma en el directorio temporal que ha creado.
3. Especifique el siguiente mandato para iniciar el programa de instalación: `cd nombre_directorio lpinstaller.sh -c dir_instalación` donde `dir_instalación` es el directorio en el que ha instalado IBM Tivoli Monitoring. Normalmente, el nombre de directorio es `/opt/IBM/ITM` para los sistemas UNIX y Linux.
4. Seleccione el idioma del instalador y pulse **Aceptar**.
5. En el panel Introducción, pulse **Siguiente**.
6. Pulse **Añadir/Actualizar** y pulse **Siguiente**.
7. Seleccione la carpeta en la que se encuentran los archivos del paquete de soporte multilingüístico (NLSPackage). Normalmente, los archivos del NLSPackage se encuentran en la carpeta `nlspackage` donde se encuentra el archivo ejecutable del instalador.
8. Seleccione el soporte de idioma para el agente que desee y pulse **Siguiente**. Para realizar varias selecciones, pulse Control y seleccione el idioma que desea.
9. Seleccione los idiomas que desea instalar y pulse **Siguiente**.
10. Examine la página de resumen de instalación y pulse **Siguiente** para empezar la instalación.
11. Una vez finalizada la instalación, pulse **Finalizar** para salir del instalador.
12. Reinicie Tivoli Enterprise Portal, Tivoli Enterprise Portal Server y Eclipse Help Server si alguno de estos componentes está instalado.

Instalación silenciosa de paquetes de idioma en sistemas Windows, UNIX o Linux

Puede utilizar el método de instalación en modalidad silenciosa para instalar los paquetes de idioma. En modalidad silenciosa, el proceso de instalación obtiene los valores de instalación de un archivo de respuestas predefinido. No solicita ningún tipo de información.

Antes de empezar

En primer lugar, asegúrese de que ha instalado el producto en inglés.

Procedimiento

1. Copie y pegue la plantilla de archivo de respuestas ITM_Agent_LP_silent.rsp como se indica en "Ejemplo de archivo de respuestas".
2. Cambie los valores de parámetro siguientes:

NLS_PACKAGE_FOLDER

Carpeta en la que se encuentran los archivos de paquete de soporte de idioma nacional (NLSPackage). Por lo general, los archivos NLSPackage se encuentran en la carpeta nlspackage, por ejemplo: NLS_PACKAGE_FOLDER = //tmp//LP//nlspackage.

PROD_SELECTION_PKG

Nombre del paquete de idioma a instalar. Un paquete de idioma puede incluir varios componentes de producto. Si lo desea, puede instalar sólo algunos de los componentes del paquete de idioma.

BASE_AGENT_FOUND_PKG_LIST

Agente para el que se instala el soporte de idioma. Este valor suele ser el mismo que PROD_SELECTION_PKG.

LANG_SELECTION_LIST

Idioma que se desea instalar.

3. Especifique el mandato para instalar el paquete de idioma con un archivo de respuesta (instalación silenciosa):

- Para sistemas Windows:
lpinstaller.bat -f *vía_acceso_a_archivo_respuestas*
- Para sistemas UNIX o Linux :
lpinstaller.sh -c *dir_padre_candle* -f *vía_acceso_a_archivo_respuestas*

donde *inicio_candle* es el directorio base de IBM Tivoli Monitoring.

Ejemplo de archivo de respuestas

```
# Operación de instalación silenciosa del paquete de idiomas de
# IBM Tivoli Monitoring Agent
#
#Este es un archivo de respuestas de ejemplo para la modalidad de instalación
#silenciosa del Instalador de IBM Tivoli Monitoring Common Language Pack.
#.
#Este archivo utiliza IBM Tivoli Monitoring Common Agent Language Pack con el
#paquete de instalación como ejemplo.
#Nota:
#este archivo de respuestas está destinado sólo a la INSTALACIÓN DE paquetes
#de idioma.
#Este archivo no da soporte a la DESINSTALACIÓN de paquetes de idiomas en
#modalidad silenciosa.
#-----
#-----
#Para realizar satisfactoriamente una instalación silenciosa del ejemplo de
#paquete de localización de Common Agent, siga estos pasos:
```

```

#
#1. Copie ITM_Agent_LP_silent.rsp en el directorio donde se encuentran
#lpinstaller.bat o lpinstaller.sh (ubicación de compilación del paquete de
#
#
#2.Modifique el archivo de respuestas a fin de personalizarlo correctamente
#y completamente para su sitio.
# Complete todos los pasos siguientes en el archivo de respuestas.
#
#3. Después de personalizar del archivo de respuestas, invoque la instalación
# silenciosa utilizando el mandato siguiente:
#Para Windows:
# lpinstaller.bat -f <vía_acceso_archivo_respuestas>
#Para UNIX y Linux:
# lpinstaller.sh -c <inicio_candle> -f <vía_de_acceso_archivo_respuestas>
#Nota:<inicio_candle> es el directorio base de IBM Tivoli Monitoring.
#-----
#
#Forzar modalidad de instalación silenciosa.
#-----
INSTALLER_UI=silent
#-----
#Ejecutar acciones de adición y actualización.
#-----
CHOSEN_INSTALL_SET=ADDUPD_SET
#-----
#Carpeta de paquetes NLS donde se encuentran los paquetes NLS.
#Para Windows:
# Utilice una doble barra inclinada invertida (\\) como separador de archivos
#(por ejemplo, C:\\zosgm\\LCD7-3583-01\\nlspackage).
#Para UNIX y Linux:
# Utilice una doble barra inclinada (//) como separador de archivos
#(por ejemplo, //installtiviali//lpsilenttest//nlspackage).
#-----
#NLS_PACKAGE_FOLDER=C:\\zosgm\\LCD7-3583-01\\nlspackage
NLS_PACKAGE_FOLDER=//tmp//LP//nlspackage
#-----
#Listar los paquetes que deben procesarse; son necesarias ambas variables.
#Cada variable exige la especificación de las vías de acceso completas.
#Separe las diversas entradas con un punto y coma (;).
#Para Windows:
# Utilice una doble barra inclinada invertida (\\) como separador de archivos.
#Para Unix y Linux:
# Utilice una doble barra inclinada (//) como separador de archivos.
#-----
#PROD_SELECTION_PKG=C:\\zosgm\\LCD7-3583-01\\nlspackage\\KIP-NLS.nlspkg
#BASE_AGENT_FOUND_PKG_LIST=C:\\zosgm\\LCD7-3583-01\\nlspackage\\KIP-NLS.nlspkg
PROD_SELECTION_PKG=//tmp//LP//nlspackage//kex_nls.nlspkg;//tmp//LP//nlspackage//
koq_nls.nlspkg
BASE_AGENT_FOUND_PKG_LIST=//tmp//LP//nlspackage//kex_nls.nlspkg;//
tmp//LP//nlspackage//koq_nls.nlspkg
#-----
#Listar los idiomas que deben procesarse.
#Separe las diversas entradas con un punto y coma (;).
#-----
LANG_SELECTION_LIST=pt_BR;fr;de;it;ja;ko;zh_CN;es;zh_TW

```

Comprobación de los requisitos previos

El programa de utilidad comprobador de requisitos previos verifica si se cumplen todos los requisitos previos necesarios para la instalación del agente. El comprobador de requisitos previos crea un archivo de registro que contiene un informe con todas las comprobaciones de requisitos previos del momento en que se ejecutó el comprobador de requisitos previos.

Para el Agente de Microsoft IIS, el comprobador de requisitos previos verifica los requisitos siguientes:

- Memoria
- Disco
- Sistemas operativos
- Versiones de Microsoft Internet Information Server

Además, el comprobador de requisitos previos verifica si el usuario que instala el agente es miembro del grupo Administradores.

Para obtener información detallada acerca de los requisitos previos de instalación, consulte la sección Informes de compatibilidad de productos de software (<http://www-969.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity/index.html>).

Puede ejecutar el comprobador de requisitos previos en modalidad autónoma o de forma remota. Para obtener más información acerca del comprobador de requisitos previos, consulte "Comprobación de requisitos previos para IBM Tivoli Monitoring Agents" en la publicación *IBM Tivoli Monitoring Guía de instalación y configuración*.

Ejecución como usuario no administrador

Puede ejecutar el agente de supervisión para Internet Information Services como usuario no administrador. Sin embargo, algunas funciones no estarán disponibles.

Para crear un usuario no administrador, cree un usuario no administrador y configure los permisos de registro de dicho usuario del siguiente modo:

- Acceso completo al directorio HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE\Candle
- Acceso de lectura al directorio HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE\Microsoft\Windows NT\CurrentVersion\Perflib

Si define estos permisos para un usuario no administrador, los datos se muestran para todos los grupos de atributos basados en Perfmon. Consulte la "Orígenes de datos" en la página 7 para obtener una lista de todos los atributos basados en Perfmon. El usuario no administrador debe ser miembro de los grupos usuarios del supervisor de rendimiento y Usuarios del registro de rendimiento.

La tabla siguiente contiene los grupos de atributos para las versiones de IIS Server que muestran datos para los usuarios que son miembros del grupo *Administradores*.

Tabla 2. Grupos de atributos que muestran datos para los usuarios que son miembros del grupo Administradores

Grupo de atributos	IIS 6.0	IIS 7.x o superior
Filtro de aplicaciones de ASP NET	Sí	Sí
Disponibilidad	Sí	Sí
Tipos Mime	Sí	Sí
Lista restringida de extensiones de servicios web	Sí	Sí
Mensajes de error personalizados HTTP	Sí	Sí
Estado de IIS FTP Server	Sí	Sí
Información de versión de IIS	Sí	Sí
Información de versión de FTP	Sí	Sí
Estado de IIS SMTP Server	Sí	Sí
Información de versión de SMTP	Sí	Sí
Servidor SMTP	Sí	Sí

Tabla 2. Grupos de atributos que muestran datos para los usuarios que son miembros del grupo Administradores (continuación)

Grupo de atributos	IIS 6.0	IIS 7.x o superior
Estado de IIS NNTP Server	Sí	No
Detalle de sitios FTP IIS	Sí	No
Información de versión de NNTP	Sí	No
NNTP Server	Sí	No
W3SVC W3WP	No	Sí
WAS W3WP	No	Sí
Componentes IIS	No	Sí
Microsoft FTP Service	No	Sí

Instalación y configuración específica de agente

Además de la información de instalación y configuración de la *IBM Tivoli Monitoring Guía de instalación y configuración*, utilice esta instalación específica de agente y la información de configuración para instalar el Agente de Microsoft IIS.

Valores de configuración

Para la configuración local y remota, proporcione los valores de configuración para que funcione el agente.

Al configurar el agente, se visualiza un panel para que pueda entrar cada valor. Cuando existe un valor predeterminado, este valor aparece en el campo. Si un campo representa una contraseña, se mostrarán dos campos de entrada. Debe especificar el mismo valor en ambos. Los valores que escriba no se visualizan, para ayudar a mantener la seguridad de dichos valores.

La configuración para este agente está organizada en los siguientes grupos:

Configuración de registro de errores de HTTP (HTTP_ERROR_LOG)

Los elementos de configuración definidos en este grupo están siempre presentes en la configuración del agente.

Este grupo define la información que se aplica a todo el agente.

Directorio de archivos de registro (KQ7_HTTP_ERROR_LOG_FILE)

Directorio de archivos de registro de errores HTTP

El tipo es serie (string).

Este valor es opcional.

Valor predeterminado: C:\WINDOWS\system32\LogFiles\HTTPERR

Configuración del registro del sitio (SITE_LOG)

Los elementos de configuración definidos en este grupo están siempre presentes en la configuración del agente.

Este grupo define la información que se aplica a todo el agente.

Directorio de archivos de registro (KQ7_HTTP_SITE_LOG_FILE)

Directorio del archivo de registro de sitio

El tipo es serie (string).

Este valor es opcional.

Valor predeterminado: C:\inetpub\logs\LogFiles

Instalación y configuración remotas

Puede instalar el agente de supervisión de forma remota desde el Tivoli Enterprise Portal o desde la línea de mandatos.

Cuando instale el agente de forma remota, debe proporcionar los valores de configuración para que el agente funcione. Consulte el apartado “Valores de configuración” en la página 16.

Para instalarlo desde el portal, consulte la publicación *IBM Tivoli Monitoring Guía de instalación y configuración*.

Para instalar o configurar de forma remota un agente a través de Tivoli Enterprise Portal, debe tener instalado el soporte de aplicación para dicho agente (Tivoli Enterprise Monitoring Server, Tivoli Enterprise Portal Server y Tivoli Enterprise Portal). También debe haber instalado el paquete de agentes en el Depósito de despliegue remoto.

Para obtener información sobre cómo visualizar las opciones de configuración que se pueden utilizar con los mandatos **configureSystem** o **addSystem**, consulte la sección "tacmd describeSystemType" en la publicación *IBM Tivoli Monitoring Command Reference*.

Si está utilizando la línea de mandatos, el mandato siguiente es un ejemplo de instalación y configuración remotas para sistemas operativos Windows:

```
tacmd addSystem -t Q7 -n Primary:sample.node.name:NT
-p HTTP_ERROR_LOG.KQ7_HTTP_ERROR_LOG_FILE=value
SITE_LOG.KQ7_SITE_LOG_FILE=value
```

Apéndice. Biblioteca de documentación de ITCAM for Microsoft Applications

Varias publicaciones que son relevantes para la utilización de ITCAM for Microsoft Applications.

Para obtener información sobre cómo acceder y utilizar las publicaciones, consulte *Uso de las publicaciones* (http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSTFXA_6.3.0.1/com.ibm.itm.doc_6.3/common/using_publications.htm).

Para encontrar publicaciones de la versión anterior de un producto, pulse en **Previous versions** en el nombre del producto del panel **Contenido**.

La documentación para este producto se encuentra en ITCAM for Microsoft Applications Knowledge Center (http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSDKXQ_6.3.1/com.ibm.itcamms.doc_6.3.1/welcome_msapps631.html)

- Guías de inicio rápido
- Guía de oferta
- Instrucciones de descarga
- Enlaces a los requisitos previos
- Guía de instalación y configuración para cada agente
- Enlaces a la información de referencia para cada agente
- Enlaces a la guía de resolución de problemas para cada agente

Publicaciones de requisitos previos

Para utilizar de forma efectiva la información sobre los agentes, debe tener algunos conocimientos previos.

Consulte la siguiente información en IBM Tivoli Monitoring Knowledge Center (http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSTFXA_6.3.0.2/com.ibm.itm.doc_6.3fp2/welcome.htm) para obtener conocimientos de requisitos previos:

- *IBM Tivoli Monitoring Guía del administrador*
- *IBM Tivoli Monitoring Guía de instalación y configuración*
- *IBM Tivoli Monitoring High Availability Guide for Distributed Systems*
- IBM Tivoli Monitoring: guías de instalación y configuración de los siguientes agentes: agentes de sistema operativo y agente de depósito
- IBM Tivoli Monitoring: guías de usuario para los siguientes agentes: monitores de SO sin agente, agente de archivos de registro, agentes de sistemas p, agente base del director de sistemas
- *IBM Tivoli Monitoring Agent Builder User's Guide*
- *IBM Tivoli Monitoring Command Reference*
- *IBM Tivoli Monitoring: Messages*
- *IBM Tivoli Monitoring: Guía de resolución de problemas*
- IBM Tivoli Monitoring: Referencias de los siguientes agentes: agentes de sistema operativo y agentes de depósito
- IBM Tivoli Monitoring: guías de resolución de problemas para los siguientes agentes: agentes de sistema operativo y agentes de depósito
- *Tivoli Enterprise Portal Guía del usuario*

Publicaciones relacionadas

Las publicaciones de los centros de conocimiento relacionados proporcionan información útil.

Consulte la siguiente información en IBM Tivoli Monitoring Knowledge Center (http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSTFXA_6.3.0.2/com.ibm.itm.doc_6.3fp2/welcome.htm) para saber cuáles son los requisitos previos:

- Tivoli Monitoring
- Tivoli Application Dependency Discovery Manager
- Tivoli Business Service Manager
- Tivoli Common Reporting
- Tivoli Enterprise Console
- Tivoli Netcool/OMNIBus

Tivoli Monitoring Community en Service Management Connect

Service Management Connect (SMC) es un repositorio de información técnica organizado por las comunidades.

Acceder a Service Management Connect en <https://www.ibm.com/developerworks/servicemanagement>.

Para obtener información acerca de los productos Tivoli, consulte la sección Comunidad de Gestión de rendimiento de aplicaciones (<http://www.ibm.com/developerworks/servicemanagement/apm/index.html>).

Conecte, aprenda y comparta información con los profesionales de gestión de servicios. Obtenga acceso a desarrolladores y expertos en soporte técnico del producto que ofrecen sus perspectivas y su experiencia. Puede utilizar SMC para estos fines:

- Participar en el desarrollo transparente mediante una colaboración abierta y continuada entre otros usuarios y desarrolladores de IBM de productos de Tivoli. Puede acceder a los primeros diseños, demostraciones rápidas, guías de producto y código de versiones preliminares.
- Conectar de forma individualizada con expertos para colaborar y crear redes de Tivoli y la comunidad de Application Performance Management.
- Leer blogs para beneficiarse de la experiencia y profesionalidad de otras personas.
- Utilizar wikis y foros para participar con una comunidad más amplia de usuarios.

Otras fuentes de documentación

Puede obtener documentación técnica adicional sobre productos de supervisión de otras fuentes.

Consulte las siguientes fuentes de documentación técnica sobre productos de supervisión:

- IBM Integrated Service Management Library (<http://www.ibm.com/software/brandcatalog/ismlibrary/>) es un catálogo en línea que contiene documentación de integración, así como otras extensiones de producto descargables.
- Las publicaciones IBM Redbook (<http://www.redbooks.ibm.com/>) incluyen publicaciones de Redbooks, Redpapers y notas técnicas de Redbooks que proporcionan información sobre productos desde perspectivas de plataforma y solución.
- Las Notas técnicas (<http://www.ibm.com/support/entry/portal/software>), que se encuentran en el sitio web de soporte de software de IBM facilita la información más actualizada acerca de limitaciones y problemas y soluciones conocidos de productos.

Avisos

Esta información se ha desarrollado para productos y servicios ofrecidos en EE.UU. Es posible que IBM tenga disponible este material en otros idiomas. No obstante, deberá ser propietario de una copia del producto o versión del producto en ese idioma para poder acceder a ella.

Es posible que IBM no ofrezca los productos, servicios o características tratados en este documento en otros países. Póngase en contacto con el representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios disponibles actualmente en su área. Las referencias a productos, programas o servicios de IBM no pretenden afirmar ni implican que sólo pueda utilizarse ese producto, programa o servicio de IBM. En su lugar puede utilizarse cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, el usuario es quien tiene la responsabilidad de evaluar y verificar el funcionamiento de dicho producto, programa o servicio no IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes que cubran el tema descrito en este documento. La entrega de este documento no le otorga ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar sus consultas sobre licencias por escrito a:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive, MD-NC119
Armonk, NY 10504-1785
EE.UU.*

Para efectuar consultas sobre información de doble byte (DBCS) referente a las licencias, póngase en contacto con el Departamento de propiedad intelectual de IBM en su país, o envíelas por escrito a la dirección siguiente:

*Intellectual Property Licensing
Ley de propiedad intelectual
IBM Japan Ltd.
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku
Tokio 103-8510, Japón*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO-VULNERACIÓN, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO. Algunas jurisdicciones no permiten la renuncia a las garantías explícitas o implícitas en ciertas transacciones, por tanto, es posible que esta declaración no resulte aplicable a su caso.

Esta información puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; estos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede realizar mejoras o cambios en los productos y/o programas descritos en esta publicación en cualquier momento sin previo aviso.

Las referencias incluidas en esta información a sitios web no de IBM se proporcionan únicamente para su comodidad y no constituyen en modo alguno un aval de dichos sitios web. Los materiales de estos sitios web no forman parte de los materiales para este producto IBM y el uso de estos sitios web es responsabilidad del usuario.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le proporcione del modo que considere adecuado, sin incurrir por ello en ninguna obligación con el remitente.

Los titulares de licencias de este programa que deseen tener información sobre el mismo con el fin de: (i) intercambiar información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluido éste) y (ii) utilizar mutuamente la información que se ha intercambiado, deberán ponerse en contacto con:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive, MD-NC119
Armonk, NY 10504-1785
EE.UU.*

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones correspondientes, incluyendo, en algunos casos, el pago de una tarifa.

IBM suministra el programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia disponible para el mismo bajo los términos del acuerdo de cliente de IBM, el acuerdo de licencia de programa internacional de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre las partes.

Los datos de rendimiento aquí descritos se han obtenido bajo condiciones de operación específicas. Los resultados reales pueden variar.

La información concerniente a productos no de IBM se ha obtenido de los proveedores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes de información pública disponibles. IBM no ha probado esos productos y no puede, por tanto, confirmar la precisión en el funcionamiento, compatibilidad y demás aspectos de productos no desarrollados por IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de los productos no IBM deben dirigirse a los proveedores de dichos productos.

Las declaraciones relacionadas con la intención y orientación futura de IBM están sujetas a cambios o retiradas sin previo aviso y sólo representan objetivos y metas.

Esta información se suministra meramente con fines de planificación. La información incluida en este documento puede cambiar antes de que los productos descritos estén disponibles.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen los nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier parecido a personas o empresas reales es mera coincidencia.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en lenguaje fuente que ilustran técnicas de programación en varias plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma sin realizar ningún pago a IBM, con el fin de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado de forma exhaustiva en todas las condiciones. Por lo tanto, IBM no puede garantizar la fiabilidad, capacidad de servicio o funcionamiento de dichos programas. Los programas de ejemplo se proporcionan "TAL CUAL", sin garantías de ninguna clase. IBM no será responsable de los daños que se puedan producir por el uso de los programas de muestra.

Todas las copias o fragmentos de las copias de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo que de ellos se derive debe incluir un aviso de copyright

como el siguiente:

© (nombre de su empresa) (años). Partes de este código se han obtenido de Programas de ejemplo de IBM Corp.
© Copyright IBM Corp. 2008, 2016.

Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM e ibm.com son marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. En Internet hay disponible una lista actualizada con las marcas registradas de IBM, en "Copyright and trademark information", en la dirección www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos, en otros países o en ambos.

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos, en otros países o en ambos.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en los Estados Unidos y otros países.



Java y todas las marcas registradas y logotipos basados de Java son marcas registradas o marcas comerciales registradas de Oracle y/o sus filiales.

Términos y condiciones de la documentación del producto

Los permisos para la utilización de estas publicaciones se otorgan sujetos a los siguientes términos y condiciones.

Aplicabilidad

Estos términos y condiciones se añaden a los términos de uso del sitio web de IBM.

Uso personal

Puede reproducir estas publicaciones para su uso personal, no comercial, siempre y cuando se conserven todos los avisos sobre propiedad. No puede distribuir, mostrar o realizar trabajo derivado de estas publicaciones, o de cualquier parte de las mismas, sin el consentimiento expreso de IBM.

Uso comercial

Únicamente puede reproducir, distribuir y visualizar estas publicaciones dentro de su empresa, siempre que se conserven todos los avisos relacionados con los derechos de propiedad. No puede hacer trabajos derivados de estas publicaciones ni reproducirlas, distribuirlas o visualizarlas ni una parte fuera de su empresa sin el consentimiento expreso de IBM.

Derechos

Salvo lo aquí permitido de forma expresa, no se conceden otros permisos, licencias o derechos, ni implícitos ni explícitos, para las publicaciones o cualquier información, datos software u otra propiedad intelectual que en ellas se incluya.

IBM se reserva el derecho de retirar los permisos aquí concedidos siempre que, según el parecer de IBM, se utilicen las publicaciones en detrimento de sus intereses o cuando, también según el parecer de IBM, no se sigan debidamente las instrucciones anteriores.

No podrá descargar, exportar o volver a exportar esta información excepto en circunstancias de total cumplimiento con la totalidad de la legislación y normativa aplicables, incluidas toda la legislación y normativa de exportación de Estados Unidos.

IBM NO GARANTIZA EL CONTENIDO DE ESTAS PUBLICACIONES. LAS PUBLICACIONES SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A LAS MISMAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, NO VULNERACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

Declaración de privacidad en línea de IBM

Los productos de software de IBM, incluido el software que se ofrece como soluciones de servicio, ("Ofertas de software") podrían utilizar cookies u otras tecnologías para recopilar información de uso del producto, para ayudar a mejorar la experiencia del usuario final, para ajustar interacciones con el usuario final o para otros propósitos. En muchos casos, las Ofertas de software no recopilan información de identificación personal. Algunas de nuestras ofertas de software le pueden ayudar a recopilar información de identificación personal. Si esta oferta de software utiliza cookies para recopilar información de identificación personal, la información específica sobre el uso de esta oferta de cookies se define más adelante en los párrafos siguientes.

En función de las configuraciones desplegadas, esta Oferta de software puede utilizar cookies de sesión que recopilan el nombre de cada usuario para gestionar sesiones, para la autenticación y para la configuración del inicio de sesión único. Estas cookies se pueden desactivar, sin embargo al desactivarlas también es probable que se desactive la funcionalidad que ellas activan.

Si las configuraciones desplegadas para esta oferta de software le proporcionan como cliente la posibilidad de recopilar información de identificación personal desde usuarios finales mediante cookies y otras tecnologías, debería buscar asesoramiento legal sobre las leyes que se aplican, por ejemplo, recopilación de datos o requisitos del aviso y consentimiento.

Para obtener más información sobre el uso de varias tecnologías, incluidas las cookies, para dichos propósitos, consulte la Política de privacidad de IBM en <http://www.ibm.com/privacy> y la Declaración de privacidad en línea de IBM en <http://www.ibm.com/privacy/details> en la sección titulada "Cookies, balizas de web y otras tecnologías" y la "Declaración de privacidad de los productos de software de IBM software como servicio" en <http://www.ibm.com/software/info/product-privacy>.

Índice

A

Agent Management Services 6
agente
 funciones 1

C

componentes 5
 IBM Tivoli Monitoring 5
comprobador de requisitos previos 14
Comunidad de Application Performance Management en
 SMC 20
configuración 16
 agente 11
 campos 16
 remota 17
 valores 16
configuración del agente de supervisión 11

D

documentación
 Véase publicaciones
documentación de Integrated Service Management Library 20

I

IBM Tivoli Monitoring 5
 visión general 1
instalación 16
 agente 11
 remota 17
instalación de paquetes de idioma 11
instalación silenciosa de paquetes de idioma 11
instalar el agente de supervisión 11
interfaz
 usuario 6

M

mandato tacmd addSystem 17
mandatos
 tacmd addSystem 17
mejoras 4

N

novedades de este release 4

O

opciones de la interfaz de usuario 6
orígenes de datos 7

P

paquetes de idiomas 11
 instalación 11
 silenciosa, instalación 11
plantilla del archivo de respuestas 11
publicaciones 19, 20
 IBM Tivoli Monitoring 19
 Integrated Service Management Library 20
 necesarias 19
 Redbooks 20
 relacionadas 20
 Service Management Connect 20
 SMC
 Véase Service Management Connect
 Technotes (notas técnicas) 20
publicaciones de requisitos previos 19

R

recopilación de datos 7
Redbooks 20
remota
 instalación y configuración 17
requisitos 11
requisitos previos 14

S

Service Management Connect 20
silenciosa, instalación 11
sistemas operativos 11
SMC
 Véase Service Management Connect

T

Technotes (notas técnicas) 20

V

visión general
 IBM Tivoli Monitoring 1



Impreso en España

SC43-3508-01

